Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе, качеству образования – первый проректор
_____ Хагуров Т.А.
подпись
«27» апреля 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.02 ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Направление подготовки/специальность 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) / специализация Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология

Программу составил(и):
В.В. Катермина, профессор, д.ф.н., профессор _____

Рабочая программа дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» утверждена на заседании кафедры английской филологии
протокол №13 «27» июня 2017 г.
Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И. _____

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры французской филологии
протокол № 10 «23» июня 2017 г.
Заведующий кафедрой французской филологии Грушевская Т.М. _____

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии
протокол № 10 «28» июня 2017 г.
Председатель УМК факультета Маркова Л.Ф. _____
подпись

Рецензенты:

Л.А. Исаева, зав. кафедрой современного русского языка, д-р филол. наук, профессор КубГУ
С.Г. Казарина, д.ф.н., профессор кафедры философии, культуроведения и социальных коммуникаций Кубанского государственного университета физической культуры, спорта и туризма

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Изучение лингвокультурологии и межкультурной коммуникации является важным компонентом подготовки специалиста-магистра филолога.

Основная цель курса – развитие навыков и умений межкультурного общения. Студенты знакомятся с концептуальными основами лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера, получают представления о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка.

Исследование культурного пространства изучаемого языка (языков) с точки зрения языка и дискурса, а также культурного фона коммуникативного пространства, что составляет важную часть филологического образования и является актуальным как в теоретическом анализе, так и в практическом использовании изучаемого языка.

Лингвометодический аспект направлен на воспитание навыков культуры взаимодействия в условиях межкультурной коммуникации икультурно-языковой полифонии.

Образовательная и воспитательная цели программы достигаются отбором учебного материала, инновационными технологиями его использования, нравственным аналитическим подходом к языковому учебному процессу и соответствующей лингвострановедческой подготовкой, осуществляемой комплексно в ходе практических занятий по деловому английскому языку. Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов.

1.2 Задачи дисциплины

Обучение подчинено общей задаче подготовки магистра филолога и предусматривает развитие у студентов компетенций, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной речевой деятельности, определяемых Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования.

Главными задачами обучения являются:

Ознакомление студентов с основами лингвокультурологии и межкультурной коммуникации.

Изучение современных научных представлений в области дисциплины.

Изучение вопросов, связанных с пониманием многогранной природы человеческого языка, особенностей лингвистического многообразия.

Изучение вопросов, связанных с пониманием многогранной природы человеческого языка, особенностей лингвистического многообразия.

Формирование элементарных навыков видения универсальных черт в языках, человеческих социумах, культурах.

Формирование навыков и умений культурной восприимчивости.

Обучение умению адекватно ориентироваться в систематизации наиболее значительных явлений, представленных во всех языках мира.

Овладение понятийно-терминологическим аппаратом изучаемой дисциплины.

Обучение владению навыками критического анализа межкультурного общения.

Развитие способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах. Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Курс «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» относится к вариативной части профессионального цикла подготовки магистра Федерального компонента

государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению «Филология. Иностранные языки».

Дисциплина, раскрывая перед будущими лингвистами картину языкового многообразия, обеспечивают углубленную подготовку студентов-магистров к разнообразной профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области родного и иностранного языков, позволяет студенту получить дополнительный объем навыков в потенциальном профессиональном контакте с носителями различных языков.

Для изучения курса «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате обучения в структуре бакалавриата (курсы «Введение в языкознание», «Общее языкознание», дисциплины историко-лингвистического цикла). Курс также взаимодействует с дисциплинами общенаучного базового цикла «Языковая личность в коммуникации», «Прикладные аскеты лингвистики», «Коммуникативная грамматика».

.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *общекультурных/ общепрофессиональных/ профессиональных* компетенций (*ОК/ОПК/ПК)*

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1.	ОПК-3	способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Основы лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера. Достижения последних лет в исследовании лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Основы межкультурной коммуникации как филологической дисциплины, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей	Применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением);. Использовать базовые знания о взаимозависимости и взаимообусловленности языка и культуры при практическом использовании иностранного и родного языков; исследовать культурное пространства изучаемого языка (языков) с точки	Представлениями о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка; навыками культуры взаимодействия в условиях межкультурной коммуникации и культурно-языковой полифонии. Понятийным и терминологическим аппаратом

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
			человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур	зрения языка и дискурса, а также культурного фона коммуникативного пространства	межкультурной коммуникации и лингвокультурологии. Навыками работы с языковыми единицами разных уровней языковой системы.
2	ПК-2	Владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	Основы лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера. Основы межкультурной коммуникации как филологической дисциплины, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур	Применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением). Использовать базовые знания о взаимозависимости и взаимообусловленности языка и культуры при практическом использовании иностранного и родного языков;	Профессиональными основами стратегий и тактик, принятых в данных дисциплинах, адекватно использовать их при решении профессиональных задач

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице *(для студентов ОФО)*

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			1			
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего):		**18,2**	**18,2**			
Занятия лекционного типа		6	6	-	-	-
Лабораторные занятия				-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		12	12	-	-	-
		-	-	-	-	-
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:						
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		20	20	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		16	16	-	-	-
Реферат		9	9	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		8.8	8.8	-	-	-
Контроль:						
Подготовка к экзамену						
Общая трудоемкость	**час.**	**72**	**72**	**-**	**-**	**-**
	в том числе контактная работа	**18,2**	**18,2**			
	зач. ед	**2**	**2**			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре *(для студентов ОФО)*

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего часов	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3		4		5
1	Введение: смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурололии.	8	2			6
2	Методология и методы лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии.	8	2			6

3	Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке	8	2			6
4	Взаимосвязь языка и культуры. Представление культуры в языке и речи. Связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом	8		2		6
5	Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание	8		2		6
6	Языковая личность как центральное понятие антропологической лингвистики.	8		2		6
7	Современное понимание концепта. Вариативность подходов.	8		2		6
8	Понимание дискурса в современной лингвистике.	**8**		**2**		**6**
9	Политкорректность как социокультурное явление.	**7,8**		**2**		**5.8**
	Всего		**6**	**12**		**53.8**

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Введение: смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии.	Смена парадигм в языкознании: сравнительно-историческая, системно-структурная и антропоцентрическая. Новая парадигма знаний переключает интересы исследователя с объектов познания на субъект, т.е. анализирует человека в языке и язык в человеке; место лингвокультурологии в современной науке. Задачи и цели курса состоят в подготовке квалифицированного специалиста, владеющего основными	реферат

		компетенциями межкультурного общения, знающего нормы поведения, историю культуры страны изучаемого языка.	
2.	Методология и методы лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии.	Метод – всегда система, специфика которого определяется объектом исследования и целью исследования. Философская, общенаучная, частная методология. Метод лингвокультурологии – совокупность аналитических приемов, операций и процедур, используемых при анализе взаимодействия языка и культуры. Объект лингвокультурологии – исследование взаимодействия языка, который есть транслятор культурной информации, культуры с ее установками и преференциями и человека, который создает эту культуру, пользуясь языком. Объект размещается на «стыке» нескольких фундаментальных наук – лингвистики и культурологии, этнографии и психолингвистики.	реферат
3	Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке	Связь между языком и культурой осуществляется, по-видимому, с помощью некоторого промежуточного образования – идеального, реализуемого в языке как значение. Культурная коннотация – категория, которая позволяет соотнести две разные семиотические системы (язык и культуру) и описать их взаимодействие, возникает как результат ассоциативно-образного основания ФЕ или метафоры посредством соотнесения его с культурно-национальными эталонами и стереотипами.	Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебных пособий) реферат

2.3.2 Занятия семинарского типа

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Взаимосвязь языка и культуры. Представление	Язык и культура имеют много общего как две семиотические системы: это формы сознания, отражающие мировоззрение	Доклад с использованием презентации

	культуры в языке и речи. Связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом.	человека; язык и культура существуют в диалоге между собой; субъект языка и культуры – это всегда индивид или социум. Характерные черты – нормативность, историзм, антиномия «динамика – статика». Язык и культура взаимосвязаны в коммуникативных процессах, в онтогенезе, в филогенезе. Изучение лексической семантики позволяет проникнуть в сущность культуры. Корреляции между культурой и грамматикой более значительны чем корреляции между культурой и лексикой. Культура и дискурс: речевые акты – жалоба, просьба, приветствие, приглашение, извинение	
2	Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание	Язык есть важнейший способ формирования и существования знаний человека о мире. Картина мира строится на изучении представлений человека о мире. Картина мира может быть представлена с помощью пространственных, временных, количественных, этических и др. параметров. На ее формирование влияют язык, традиции, природа и ландшафт, воспитание, обучение и др. социальные факторы. Теория В. Гумбольдта, теория языковых гештальтов Дж. Лакоффа, концептуальная и языковая картины мира, их различие.	Мини-исследования по выбору: «Кто он современный студент? «Факторы личностно-профессионального становления в образовательном процессе вуза», «Барьеры личностно-профессионального становления в образовательном процессе вуза».
3	Языковая личность как центральное понятие антропологической лингвистики.	Структура языковой личности. Идиолект. Три структурных уровня языковой личности: вербально-семантический, когнитивный, прагматический. Понятие речевой личности. Компоненты языковой личности – ценностный, культурологический, личностный. Языковая личность существует в пространстве культуры, отраженной в языке, в формах общественного сознания на разных уровнях, в поведенческих стереотипах и нормах, в предметах материальной культуры и т.д.	Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебных пособий) Тестирование
4.	Современное понимание концепта. Вариативность подходов.	Лингвистическое понимание концепта. Лингвокогнитивный и лингвокультурологический подходы к пониманию концепта. Признаки и свойства концепта. Внутреннее содержание, антиномичность, динамичность, ассоциации, включенность в	реферат

		«вертикальный контекст». Понятие концептосферы. Структура концепта.	
5	Понимание дискурса в современной лингвистике.	З.Харрис «Дискурс-анализ» – первое использование термина «дискурс». Три основных подхода к употреблению термина. Н.Арутюнова, М.Фуко, Ю.Хабермас. Дискурс vs стиль и жанр. Т.А.ван Дейк. Типология дискурса. Характеристики дискурса.	ПЗ реферат
6	Политкорректность как социокультурное явление	Содержание термина «политкорректность». История его возникновения. Языковые средства выражения «политкорректности». Языковая толерантность.	ПЗ Реферат Коллоквиум

2.3.3 Лабораторные занятия - не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)
Курсовые работы - не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№ п/п	Наименование темы	Наименование источника
1	Введение: смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии. Задачи и цели	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1
2.	Методология и методы лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1.
3.	Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва :

		ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1
4.	Взаимосвязь языка и культуры. Представление культуры в языке и речи Связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом.	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1
5.	Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1.
6.	Языковая личность как центральное понятие антропологической лингвистики.	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1
7.	Современное понимание концепта. Вариативность подходов.	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва :

		ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1
8.	Понимание дискурса в современной лингвистике.	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1
9	Политкорректность как социокультурное явление	Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7 Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1 Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (ролевых игр, коммуникативного тренинга) в сочетании с внеаудиторной работой с

целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30% аудиторных занятий.

Семестр	Вид занятия	Используемые образовательные технологии	Количество часов
	Л №1	Проблемная лекция	4
	ПЗ №3	Проблемный семинар	4
	Л №2	Тематическая дискуссия	4
	Итого:		12

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, межпредметностью, креативностью. На практических занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии, обсуждается актуальность отдельных тем. Практикуются такие технологии, как проблемное обучение, обучение на основе опыта, опережающая самостоятельная работа, разбор конкретных ситуаций. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 20% аудиторного времени.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Вопросы и задания для самопроверки по некоторым разделам дисциплины.

1. Можно ли считать процессом межкультурного общения воздействие средств массовой информации одной культуры на представителей другой культуры (фильмы, телевидение, газеты, журналы, Интернет и т.д.)? Почему вы так думаете? Объясните свою точку зрения.
2. Приведите примеры пословиц и поговорок, характеризующих отношение представителей русской и английской культур ко времени, природе, пространству, личной свободе, природе человека. Какие общие и отличительные черты вы можете выявить?
3. Замечали ли вы, что представители разных культур улыбаются по-разному? В чем заключаются эти отличия и что стоит за ними? Может ли улыбка привести к конфликту культур? Приведите примеры.
4. Какие обращения, типичные для разных культур, вы знаете? Какие способы обращений приняты в вашей лингвокультурной общности и в англоязычном мире? Какую информацию об особенностях культуры дают обращения?
5. Приведите примеры культурного шока, который вы или ваши знакомые когда-либо испытали при общении с представителями другой культуры. В чем кроются его причины? Можно ли было его избежать?
6. Нарисуйте «автопортрет» русского / британца / американца, опираясь на стереотипы, известные вам по научной и/или художественной литературе, прессе, публицистике. Какому источнику информации вы склонны в большей степени доверять? Почему? Вы согласны с тем, что есть типичные представители своей культуры, по которым можно было бы однозначно опознать их культурную принадлежность? Аргументируйте вашу точку зрения.
7. Какие национальные стереотипы вы знаете?
8. Приведите примеры гендерных стереотипов в разных культурах.

9. В чем заключаются основные отличия невербального поведения представителей западной и восточной культур?

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Образец теста, проверяющего остаточные знания студента по курсу «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация»

- What do we call the process of circulation of information in society?
- What is *shared code*?
- *Keep smiling* is the motto of …
- How many components does the communication act include?
- Cultures that have a linear concept of time focus on …
- What term is used to denote the study of touch in nonverbal communication?
- What do eyes cast down indicate in Eastern cultures?
- Give another word for *culture specific elements.*
- The essence of political ….. is to avoid or do away with such words in the language which might hurt the feelings of an individual.
- From the list below choose two low contact cultures:
- What do we call material objects recognized as a symbol of a person or his position?
- Clocks are not good gifts in …
- When do people from European cultures usually maintain direct and constant eye contact?

Примерный перечень тем для реферата:

1. Становление лингвокультурологии как науки: исторический аспект.
2. Концепция лингвокультурологического поля В.В. Воробьева.
3. Методика сопоставительного описания лингвокультурологических полей.
4. Картина мира, ее типы и составляющие с позиций лингвокультурологии.
5. Культурные концепты: структура, типы и методика изучения.
6. Лакуны и безэквивалентные единицы в национальной картине мира.
7. Понятие и структура языковой личности (ЯЛ).
8. Культурологическое исследование национальной личности.
9. Понятие дискурса, его категории и типы.
10. Национальная специфика этикетного поведения (в сопоставительном аспекте).
11. Вежливость и ее национально-культурная специфика.
12. Национальная специфика невербального коммуникативного поведения (в
13. сопоставительном аспекте).
14. Национальный характер и национальный менталитет: способы формирования и
15. выражения.
16. 14. Стереотипы и прототипы с позиций лингвокультурологии.
17. 15. Отражение культуры народа через культурные тексты (пословицы, фразеология,
18. метафоры, символы).
19. 16. Бытие человека в культуре и языке (пословицы, фразеология, метафоры, символы).

Примерный перечень вопросов к зачету.

1. Какие парадигмы в лингвистической науке предшествовали новой антропологической парадигме?

2. Что объединяет лингвокультурологию и этнолингвистику, лингвокультурологию и социолингвистику, лингвокультурологию и лингвостра-новедение? Что их различает?

3. Дайте рабочее определение культуры. Какие подходы в понимании культуры можно

выделить на рубеже тысячелетий? Обоснуйте перспективность ценностного подхода.

4. Какие направления существуют в современной лингвокультурологии?

5. Назовите основные задачи, которые стоят перед лингвокультурологией.

6. Какие методы исследования используются в лингвокультурологии?

7. Что изучает лингвокультурология? Как различаются объект и предметисследования?

8. Перечислите базовые понятия лингвокультурологии. Назовите важнейшие из них. Как вы объясните понятие «культурная универсалия», «культурный концепт»?

9. Дайте определение культурной коннотации. Кому оно принадлежит' Что является источником культурной коннотации?

10. Как связаны язык и культура по мнению В. Гумбольдта?

11. Каковы основные положения гипотезы Сепира—Уорфа?

12. Дайте понимание языковой картины мира. В чем различие концептуальной и языковой картин мира?

13. Какую роль играют стереотипы в культуре? Каковы их функции?

14. Какие компоненты можно выделить в содержании языковой личности?

15. Какова история исследования гендерных различий в языке?

16. Какую роль играют стереотипы в культуре? Каковы их функции?

17. Какова роль сравнения в языке и мышлении?

18. Почему устойчивое сравнение представляет особую ценность для лингвокультурологии?

19. Какова роль лингвистики в изучении истории культуры?

20. Приведите примеры национально-культурной специфики речевого поведения.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья

Критерии оценки на зачете

Зачет выставляется по результатам работы на практических занятиях, написания контрольной работы, включающей задания, позволяющие установить степень усвоения материала. При выставлении зачета учитывается также и выполнение самостоятельных работ.

Отметка «зачтено» выставляется студенту, выполнившему требуемый объем работы по дисциплине, усвоившему основные понятия курса и сумевшему справиться с предложенным практическим заданием. Студентом могут быть допущены отдельные неточности, которые затем в процессе беседы исправляются.

Отметка «не зачтено» выставляется студенту, который не выполнил необходимый объем работы по дисциплине и/или не усвоил основные понятия курса и/или не сумел справиться с предложенным практическим заданием.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1. Основная литература

1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7
2. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1
3. Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах

1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7
2. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1
3. Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1

5.2. Дополнительная литература

Хроленко, А.Т. Основы лингвокультурологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 182 с.. https://e.lanbook.com/reader/book/84459/#1

Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 192 с https://e.lanbook.com/reader/book/47622/#1

Мошняга, Е.В. Концептуальное пространство межкультурной коммуникации в туризме в условиях глобализации [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Москва : Советский спорт, 2010. — 219 с https://e.lanbook.com/reader/book/53236/#1

Словарь терминов межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : слов. / И.Н. Жукова [и др.]. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 632 с https://e.lanbook.com/reader/book/71952/#1

5.3.Справочная литература

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 2005.
2. Лингвистический энциклопедический словарь/Гл.ред. В.Н.Ярцева. М., 1990.
3. Энциклопедический словарь по культурологии. М., 1997.

5.4. Периодические издания

1. Журнал «Вопросы языкознания»
2. Журнал «Филологические науки»
3. Журнал «Русский язык в школе»

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимых для освоения дисциплины (модуля).

Консультант Плюс – справочная система
Web of Science (WoS) http://webofscience.com/
Scopus – база данных рефератов и цитирования http://www.scopus.com/
Научная электронная библиотека (НЭБ) http://www.elibrary.ru/
Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН http://archive.neicon.ru/
Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) http://uisrussia.msu.ru/
«ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) https://dvs.rsl.ru/
Оксфордский Российский Фонд: http://www.oxfordrussia.ru
Национальная электронная библиотека http://нэб.рф/
КиберЛенинка http://cyberleninka.ru/
Лекториум — on-line http://www.lektorium.tv/

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По курсу предусмотрено проведение занятий на темы Методология и методы лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии, Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке, Взаимосвязь языка и культуры. Представление культуры в языке и речи. Связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом, Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание, Языковая личность как центральное понятие антропологической лингвистики, Современное понимание концепта. Вариативность подходов, Понимание дискурса в современной лингвистике, Политкорректность как социокультурное явление на которых дается основной систематизированный материал; в виде обсуждений, сообщений и презентаций актуализируются знания, полученные студентами в ходе самостоятельной подготовки к лабораторным занятиям.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа по дисциплине «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация», в ходе которой проверяются знания, полученные в ходе посещения лекций и практических занятий.

Формами самостоятельной работы по данной дисциплине служат реферат, сообщения и презентации. Сроки выполнения – в течение курса, а также в конце курса.

Критерии оценки работы студентов освещены в пункте 4.2.

Сообщения и презентации являются средством контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Реферат является продуктом самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Понятийная база терминов, включенных в данный терминологический минимум, должна

быть усвоена студентами с опорой на рекомендуемую обязательную литературу к курсу, а также на дополнительные источники. Составление Глоссария происходит на протяжении всего курса обучения. Определения терминов и понятий записываются студентами по ходу освоения материала на практических занятиях и в процессе самоподготовки.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1 Перечень информационных технологий.

Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
Использование электронных презентаций при проведении лабораторных занятий.
Использование информационных ресурсов сети интернета.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Microsoft Office, Microsoft Windows

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа ауд. № 313. Учебная мебель.
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций ауд. №350. Учебная мебель.
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации ауд. №362. Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347. Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация»

для направления 45.04.01 – «Филология. Иностранные языки»

Автор-составитель: д.ф.н., профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВПО «Кубанский государственный университет» В.В. Катермина

Рецензируемая рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки «Филология. Иностранные языки».

Структура учебной программы включает все необходимые компоненты: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП ВО, перечислены общекультурные и профессиональные компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий.

Содержание дисциплины направлено на систематизацию знаний и умений по работе с научными источниками, а также речевых стратегий, лежащих в основе эффективной интеллектуальной деятельности. Комплексы заданий развивают навыки и умения, необходимые для успешного овладения языковыми компетенциями в сфере лингвистики. В целом, дисциплина способствует консолидации и эффективному применению полученных знаний в представленной тематике коммуникативного процесса.

Основные разделы данной дисциплины представлены в данной учебной программе в полном объеме. Работа студентов-магистров как на лекциях, так и на практических занятиях организована в сочетании разных форм, что представляется перспективным в плане достижения поставленных целей. Так, на семинарских занятиях активизируются знания, приобретенные в ходе изучения других дисциплин, чтения художественной литературы на родном и изучаемом иностранном языках.

Особого внимания в представленной учебной программе заслуживает тематическая направленность дисциплины, что позволяет успешно функционировать в межкультрной среде, добиваясь поставленных целей и задач.

Таким образом, рецензируемая программа по дисциплине «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» соответствует требованиям и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания для студентов направления 45.04.01 – «Филология. Иностранные языки» факультета Романо-германской филологии Кубанского государственного университета.

Рецензент:

Д.ф.н., профессор кафедры философии, культуроведения и социальных коммуникаций Кубанского государственного университета физической культуры, спорта и туризма

Подпись/подписи заверяю
Начальник отдела кадров

С.Г. Казарина

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация»
для направления 45.04.01 – «Филология. Иностранные языки»

Автор-составитель: д.ф.н., профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВПО «Кубанский государственный университет» В.В. Катермина

Рецензируемая программа дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» предназначена для магистрантов 1 курса, обучающихся по направлению 45.04.01 – «Филология. Иностранные языки». Учебная программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования.

Учебная программа имеет продуманную структуру и содержит все необходимые позиции. Открывается программа указанием логично сформулированных целей и задач освоения дисциплины, ее места в структуре ООП ВО, затем перечислены общекультурные и профессиональные компетенции, которые формируются у студентов-магистров в результате ее освоения.

Далее представлены все разделы, темы, кратко изложено содержание курса, описаны виды подготовки и форма организации занятий, указано количество часов по каждому виду учебной работы.

Основные разделы данной дисциплины представлены в данной учебной программе в полном объеме. Работа студентов-магистров как на лекциях, так и на практических занятиях организована в сочетании разных форм, что представляется перспективным в плане достижения поставленных целей. Так, на семинарских занятиях активизируются знания, приобретенные в ходе изучения других дисциплин, чтения художественной литературы на родном и изучаемом иностранном языках.

Обсуждение различных лингвистических теорий сопровождается высказыванием студентами и собственных размышлений, им предоставляется возможность высказывать свои взгляды на проблемы. Интерактивные методы работы призваны развивать коммуникативные навыки студентов, позволяют им приобрести опыт работы в группе.

Таким образом, рецензируемая программа по дисциплине «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» соответствует требованиям, предъявляемым к учебным программам, и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания для студентов направления 45.04.01 – «Филология. Иностранные языки».

Рецензент:
Доктор филологических наук,
профессор кафедры
СРЯ КубГУ Л.А. Исаева